



LA VIGIE

QUÉBEC, 13 MARS 1911

SONT-ILS PRIS A LA GORGE ?

Les magnats et les jingos qui orientent comme si on les égorgeait au seul mot de réciprocité étaient donc en promenade où dans la lune lorsque tout l'été dernier sir Wilfrid, parcourant l'Ouest canadien, déclarait partout qu'il avait bon espoir d'obtenir le libre échange des produits naturels et une bonne réduction sur les machines aratoires.

A son retour, dans son grand discours du 10 octobre à Montréal, voici ce qu'il disait :

Messieurs, je suis accusé également d'être traité à mon pays, d'être un traître à l'Empire, parce que nous allons dans quelque temps, je l'espère, ouvrir des négociations pour un traité de réciprocité avec les Etats-Unis.

Le premier devoir d'un pays, c'est de travailler à sa prospérité; le premier devoir du gouvernement, c'est de travailler à la prospérité du peuple et d'ouvrir, si la chose peut se faire honorablement, cet immense marché qui nous est fermé, cet immense marché où se trouve aujourd'hui la nation la plus riche du monde et pour laquelle nous pouvons produire énormément.

Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir en 1896, j'envoyai deux de mes collègues à Washington pour essayer de négocier un traité de réciprocité. Nous fûmes reçus avec beaucoup de politesse, mais nous ne fûmes rien obtenir. Et de ce moment-là je déclarai que nous ne ferions plus de pèlerinage à Washington. Nous n'avons plus fait de pèlerinage à Washington depuis ce temps-là, mais l'hiver dernier il y a eu un pèlerinage de Washington à Ottawa.

Depuis ce temps-là il a coulé de l'eau sous les ponts. Nous avons adopté une politique nouvelle, politique de préférence avec l'Angleterre, cette politique a été un bienfait pour le commerce du Canada et nous n'entendons pas l'abolir.

D'un autre côté, il ne faut pas oublier que nous sommes en arrière des Etats-Unis sur la route du développement industriel d'un moins cinquante ans. Il ne faut pas ou-

blier ce fait-là, que bon nombre de nos industries ne pourraient pas soutenir la concurrence des Etats-Unis. Il faut savoir tenir compte des circonstances, mais ces circonstances exceptées, je crois qu'il est possible de faire un traité avec les Etats-Unis qui sera non seulement d'un grand avantage pour nous, mais pour les Etats-Unis également, et je ne voudrais pas d'un traité à moins qu'il ne fût également profitable à l'une et à l'autre nation."

AU FIL DE LA PLUME

La scène se passe au café de l'hôtel Manhattan, à New-York. Un membre de l'Association des manufacturiers canadiens est assis à table avec un ancien employé du Pacifique Canadien, aujourd'hui manufacturier à Utica. On cause réciprocité. A une autre table un peu plus loin, est sir William Van Horne, expédiant son omelette, tout seul.

"Cela me rappelle, dit l'homme d'Utica, que j'étais au Pacifique lorsque le stock était à 45. Un jour je demandai au bonhomme s'il vendrait; sa réponse fut qu'il ne vendrait son stock du C. P. R. que lorsqu'il serait à 200. Je me demande ce qu'il dirait aujourd'hui que le stock est coté à 212."

"Allez donc le lui demander," fit l'autre.

L'homme d'Utica va trouver sir William; poignée de mains, renouvellement de connaissance, cinq minutes de causerie, puis il revient à son ami. "Eh bien, quel verdict?"

"Il dit que, si la réciprocité passe, il ne vendra pas son stock avant qu'il soit à 400."

C'est les Colliers de samedi dernier qui raconte cet incident, qui se serait passé il y a quelques semaines, avant que sir William eût eu son entrevue avec le Montreal Star.

Le même journal raconte que feu Tom Greenway, ancien premier ministre du Manitoba, avait un troupeau de bovillons qu'il évaluait à \$20 par tête. Il avait décidé de dépenser \$15 par tête pour les engraisser et les vendre ensuite à \$35, lorsqu'un commerçant américain, mis au courant, lui offrit de l'en débarrasser à \$25, lui sauvant les frais d'engrais. Greenway accepta.

Aujourd'hui, il y a des gens qui le traiteraient de traître pour avoir vendu son bétail sur le marché qui le payait le mieux.

Nous citons ailleurs l'opinion d'un journal de Paris, où cependant le marché Taft-Fielding ne devrait pas être vu d'un bon oeil.

Le Timber's Trade, publié en Angleterre, l'organe du commerce de bois anglais, est aussi d'opinion que le Canada fait une excellente affaire. Il démontre par des exemples frappants que le progrès agricole est la base de l'industrie, et cite la France où la culture intensive a accumulé la richesse. En activant la demande des céréales, on active la production; la production amène la population, et c'est la population qui fait la richesse manufacturière d'un pays.

C'est ce qu'a fait le gouvernement Laurier en ouvrant les portes à l'acheteur anglais, qui est à mille lieues du Canada. C'est ce qu'il va faire pour le marché américain, qui est à nos portes.

"Crois ou meurs!" écrit l'extravagant Tancrède Marsil dans le Devoir.

Qu'il prenne garde! C'est un mot dangereux par le temps qui court.

Le collaborateur du Devoir pourrait bien se faire désavouer

BRILLANTE PERORATION

Du discours de Sir Wilfrid à la Chambre, séance du 7 mars

Si mon humble voix pouvait se faire entendre d'une extrémité à l'autre du pays et si, sans forfanterie, elle pouvait se faire entendre au-delà de la frontière, je dirais à nos voisins les Américains; Quoique l'idée que le territoire de la République puissent couvrir tout le continent depuis le golfe du Mexique jusqu'à l'océan Arctique soit de nature à flatter votre vanité, souvenez-vous que nous Canadiens, nous sommes nés sous le même drapeau que vos ancêtres, drapeau sous lequel ils ont peut-être été opprimés, mais qui a été et est, plus que jamais pour nous, le symbole de la liberté.

Rappelez-vous que si vous avez fondé une nation en vous séparant de la mère patrie, nous, Canadiens, avons entrepris d'en fonder une sans nous séparer d'elle; que dans cette tâche nous sommes déjà très avancés; que nous avons nos institutions, une entité comme peuple, et tous les éléments constitutifs d'une nation à laquelle nous sommes tout autant dévoués que vous l'êtes à la vôtre. Rappelez-vous que le sang qui coule dans nos veines vaut tout autant que le vôtre; que si vous êtes un peuple fier, nous le sommes autant que vous, bien que nous ne soyons pas aussi nombreux, et que nous préférons la mort à la perte de notre existence nationale.

Si mes amis les Américains étaient à portée de ma voix, je leur dirais: il y a un spectacle encore plus noble que celui d'un continent uni, un spectacle qui étonnerait le monde par sa nouveauté et sa grandeur, le spectacle de deux peuples vivant en paix, l'un à côté de l'autre, sur une frontière de 4,000 milles, frontière à peine visible en plusieurs endroits, sans un canon montrant sa gueule menaçante à l'autre côté de la frontière, sans une forteresse d'un côté ni de l'autre, sans aucun armement, mais vivant en harmonie, dans une confiance mutuelle, et sans aucune autre rivalité qu'une généreuse émulation dans le commerce et les arts de la paix. Au peuple canadien je dirai que, s'il nous est possible d'établir des relations de ce genre entre deux nations jeunes et grandissantes, le Canada aura rendu à la vieille Angleterre, la mère de ces nations, et à tout l'empire anglais, un service sans égal dans ses effets immédiats et surtout dans ses conséquences au point de vue de l'avenir.

publiquement une troisième fois le grand homme d'Etat de son temps.

L'opposition fait grand tapage au sujet de cette question d'entente commerciale avec les Etats-Unis. Au dire des conservateurs, nos voisins vont nous amadouer pour ensuite nous englober sans rémission. C'est un épouvantail conservateur, un hameçon nationaliste!

Ceux qui connaissent un peu l'histoire politique canadienne savent que l'idée d'annexion ne date pas le parti libéral. Il faut retourner bien loin, en 1849 croyons-nous, pour trouver les adeptes de ce tout petit groupe de turbulents qui, comme Papineau, Holmes, Prince et quelques autres députés, proposaient l'annexion et l'indépendance pour entraver l'administration Lafontaine.

On nous rappelle, bien à propos, que les conservateurs n'ont pas toujours exprimé la même opinion sur ce sujet d'importance primordiale. Leur chef sir J. A. Macdonald a-t-il été traité à son pays en recherchant l'entente commerciale avec les Etats-Unis? Non...

Dès 1849, les législateurs canadiens s'en sont sérieusement occupés. La preuve, c'est la passation d'une loi amendée plus tard à la session de 1850, suivant les désirs du gouvernement.

Dans la réponse au discours du trône en 1850, la résolution suivante fut adoptée, savoir:

"Que cette Chambre approuve avec plaisir qu'une mesure pour l'établissement du libre échange entre le Canada et les Etats-Unis,

correspondante à celle qui a été passée sur le même sujet par la législature de cette province pendant sa dernière session, est maintenant soumise aux délibérations du congrès de ce pays."

Cette résolution ne passa point sans une vive critique de M. Prince contre le gouvernement canadien, qui, disait-il, était coupable des alémanismes du gouvernement américain.

Toutefois, cette critique faite, M. Prince fut assez loyal pour faire l'admission suivante:

"J'admets, dit-il, que ce bill, s'il passe, sera une mesure très précieuse qui relèvera le pays de sa présente détresse. Mon seul doute repose sur sa passation."

Cette résolution fut adoptée par un vote de 45 contre 17. Papineau vota contre.

M. Prince, sir Allan McNab et l'apineau furent tellement violents contre le gouvernement en 1850, qu'un de leurs partisans, M. Sanborn, député annexionniste de Sherbrooke, en fit la remarque publiquement, dans l'enceinte parlementaire. Ce qui s'est fait alors se répète encore aujourd'hui.

L'humanité restera ce qu'elle est, ce qu'elle a toujours été!

Durant ce temps, la réciprocité commerciale marchera peut-être lentement, mais sûrement. Tant mieux.

X.

LE TARIF DE RECIPROCITE

Nous allons citer à propos des arrangements faits avec les Etats-Unis une autorité bien désintéressée, c'est celle de La Canadienne, un journal publié à Paris, dans le but de favoriser de plus grandes relations entre la France et le Canada. En le lisant, l'on verra que cette feuille trouve le marché excellent pour nous:

"Le projet de traité de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis a été publié dans le courant de ce mois. Les concessions des Etats-Unis comportent la franchise sur 169,055,000 fr. et des réductions sur 37,905,000 fr. d'articles canadiens. Le Canada, de son côté, accorde la franchise sur 109,840,000 fr. et des réductions de droits sur 129,350,000 fr. d'articles américains. Il semble bien que l'hon. M. Fielding et le gouvernement fédéral ont tenu leur parole et qu'aucune industrie importante du Canada n'est mise en péril. On peut résumer la portée des changements tarifaires que produira l'arrangement en question, lorsqu'il aura été ratifié par le Congrès et par le Parlement Canadien comme suit:

"Les produits agricoles des deux pays, à l'état naturel, seront admis en franchise chez l'un et chez l'autre. Les produits agricoles, partiellement manufacturés, seront soumis à un tarif réduit uniforme.

"Les produits des mines seront aussi admis des deux côtés en franchise, à l'état de minerai et à un droit réduit pour les produits partiellement manufacturés. Il en est de même pour les produits des pêcheries.

"Les produits de la forêt, bilots, bois équarris, madriers, traverses, poteaux, etc., seront admis en franchise, et les bois partiellement travaillés, à un tarif réduit. Le bois de pulpe, la pulpe et le papier jouissent de la franchise.

"Enfin, un certain nombre d'articles, partiellement manufacturés, mais qui sont des matières premières pour d'autres industries, sont admis en franchise soit à un tarif réduit.

"Ce projet qui ne paraît sacrifier aucune industrie canadienne et qui ouvre aux produits naturels, à des conditions plus avantageuses, un immense marché, est généralement favorablement commenté. Il est probable qu'il sera ratifié tout prochainement par le Congrès américain et le Parlement canadien."

Les écoles séparées d'Ontario

(Traduit du Catholic Register)

"La controverse bilingue promet de devenir mémorable, dans les annales des écoles séparées. On fait actuellement circuler une pétition à Windsor, Ont. Cette pétition contient de nombreuses signatures, elle demande au Pape de rendre obligatoire l'enseignement de l'anglais et du français dans les écoles séparées de Windsor. Les amis de l'évêque Fallon déclarent que la requête ne pourra pas être envoyée à Rome sans le consentement de l'évêque Fallon. Mais il se pourrait qu'on fit un effort pour porter un appel à Rome, malgré l'évêque. Pour le public, cela a tout l'air d'une vraie révolte."

Ce bijou méphistophélique est extrait du Guardian. Inutile de dire que c'est une pure blague. Il n'y a pas de révolte dans l'église catholique; il n'existe aucun danger pour les écoles séparées. Il ne veut y en avoir, car l'église canadienne est plus vivante que jamais. Mauvaise nouvelle pour vous, confrère, mais nouvelle véritable néanmoins. Le public aussi, dans cette affaire, pourrait être invité à s'occuper des fantaisies méthodistes; mais ce serait certes là une rude tâche.

On pourrait ajouter que, depuis que le Dr Pyne, ministre de l'Education dans le gouvernement Whitney, est allé faire profession de foi publiquement dans la grande assemblée orangiste à Barrie, où l'on a hurlé contre les catholiques, les Canadiens-français et le Home rule, les commentaires du Guardian perdent, tout leur sel.

LA VALISE PARLEMENTAIRE

On ne le verra plus "l'homme aux trois valises", qui fut jadis le héros d'un épisode électoral. C'est ce que nous apprend le magazine de Collier dans son dernier numéro, dans un entrefilet amusant qui mérite d'être traduit:

"Les députés n'ont pas l'air de se porter plus mal depuis que la malle sessionnelle leur a été supprimée. C'était un article d'une valeur de \$50 en chiffres ronds. Trois cents et quelques législateurs, sénateurs et députés, les journalistes de la galerie, certains hauts fonctionnaires, comptons bien: c'est 400 valises, soit \$20,000 par année, qui y passaient: voilà ce que coûtait cet honnête petit coup de filet. A chaque nouveau parlement, soit tous les cinq ans, on ajoutait à la valise annuelle, en manière de jubilé, une grande malle en plein cuir, qui valait bien \$50 de plus; et, comme le ruisseau de Tennyson, cela marrait à jamais. Cela avait toujours marché depuis la Confédération. Dans cet intervalle de 43 ans, le peuple canadien avait dépensé plus d'un million de dollars en valises de session, une grosse goutte dans le baquet pour aider au canal de la

Baie Georgienne ou au chemin de fer de la Baie d'Hudson. L'excuse de cette valise sessionnelle, c'est qu'il fallait quelque chose pour envelopper la papeterie, les plumes et les autres paraphernalies des députés. Simple prétexte du reste. L'histoire raconte que certains industriels députés en avaient si peu besoin qu'une fois rentrés dans leur village ils en vendaient le contenu au marchand de la place. Pour d'autres, les étuis, portefeuilles, plumes-fontaines, presse-papiers, règles, blocs-notes, enveloppes de luxe, crayons d'argent, et autres brimborions, étaient très commodes comme cadeaux de Noël ou d'anniversaire à leurs amis. Autrement, ils n'avaient d'autre alternative que d'ouvrir magasin, sans compter que les valises s'accumulaient jusqu'au plafond de leurs mansardes. Une fois vidée, la valise n'était d'aucun service pour voyager. Elle était trop petite; les enfants l'aimaient assez cependant pour y mettre leurs poupées. Mais cette fois, c'en est fait de la valise sessionnelle. Le comité des impressions, qui est préposé aux valises, s'est trouvé avec \$2000 dont il ne savait que faire. Quelqu'un eut l'idée d'une distribution de vases de Tantale; autrement dit, carafes qui ne livrent leurs secrets qu'à ceux qui en ont la clef. Le secrétaire d'Etat eut vent de la chose. Il fut d'avis qu'un gouvernement jaloux de sa bonne réputation ne pouvait encourager rien qui flétrirait les liqueurs fortes. Sur quoi, sir Wilfrid Laurier, qui guettait une bonne raison, supprima tout simplement la valise sessionnelle."

Ce serait plus chrétien

(De la Patrie)

L'Action Sociale se voile la figure devant les poursuites que 5 membres de la rédaction de la PATRIE ont cru devoir intenter contre le Devoir et le Nationaliste."

Nous aurions bien raison, nous, de nous étonner de voir l'organe québécois, fondé pour prêcher la paix et la concorde, se faire le défenseur de feuilles qui se complaisent dans les personnalités et l'injure grossière.

Depuis longtemps nos camarades sont atterrés, vilipendés, couverts d'outrages; depuis longtemps aussi ce genre détestable de journalisme est en honneur rue Saint-Jacques. L'heure est assurément venue d'y mettre fin.

Mais parler de complot, de conspiration, c'est comme dire une nouvelle injustice à l'égard de nos compagnons de travail, et porter une accusation qui ne repose sur rien.

En faisant appel aux tribunaux, les rédacteurs de la PATRIE usent d'un droit que personne ne peut leur contester et dont on ne saurait se plaindre, et l'Action Sociale pratiquerait davantage les lois de la charité chrétienne, si elle accordait ses sympathies à nos dévoués collaborateurs, au lieu d'exécuter leurs insulteurs.

Petits pains chauds, à la douzaine, pour le déjeuner

Notre voiture, qui part à six heures trois quarts, tous les matins vous apporte en temps, pour le déjeuner, de petits pains chauds délicieux. On vous procure aussi le pain français et le pain de ménage, au lait. Notre voiture part précisément à 6.45 heures.

VALIQUET

Rue de la Fabrique

QUEBEC.

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC

BANQUE D'EPARGNE

Bureau principal et cinq succursales à QUEBEC. Deux succursales à LEVIS.

Les succursales de ST-ROCH, ST-SAUVEUR, ST-JEAN-BAPTISTE et LIMOULOU, à Québec, et rue EDEN, à Lévis, sont aussi ouvertes les LUNDIS et SAMEDIS soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

Coffrets de sûreté à louer au BUREAU PRINCIPAL et à la SUCURSALE de ST-ROCH. Prix des coffrets \$4.00 et plus, suivant dimension.

BANQUE A DOMICILE. La Caisse d'Economie est maintenant en mesure d'offrir au public des petites banques qui ont l'avantage d'être à toute heure prêtes à recevoir les dépôts. Le public ne marquera pas d'apprécier cet excellent moyen d'inspirer, surtout aux enfants le goût de l'épargne.

La Caisse d'Economie en raison même de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

Points pour Parkdale: Hunter, Ridpath et Davidson. Arbitres: Wm. Russell, club Hockey; Assistant, E. Caron, Wanderers Hockey Club.

LA LUTTE

Duluth, Minn., 11.— Frank Goeth a renversé Fred Beell deux fois de suite, la 1ère fois en 25 m. et la seconde en 22 m.

Detroit, Mich., 11.— Henry Ordemann et Stanislas Zlyszko de Pologne, lutteront ici le 18 mars, prochain.

Le temps est sans limite et sera de deux chutes dans trois.

Dans le monde du Baseball

Baltimore, 12.— Simon Nicholls, sharp-stop et capitaine du Baltimore de la ligue de l'Est, est mort des fièvres typhoïdes, après avoir subi une opération.

PALAIS ROYAL

SEMAINE DU 13 MARS 1911

C. A. PARADIS, Directeur. J.-R. TREMBLAY, Gérant.

"ANGELL"

Le plus grand Phénomène du siècle

Hypnotisme, Magnétisme, Transmetteur de la Pensée, Sujets Hypnotisés sur la scène, Amusants, Surprenants Instructifs

Tout le monde voudra voir ANGELL L'homme Mystérieux

COMEDIE EN ACTE M. W. VILLERAIE, J.-R. TREMBLAY et Mde J.-R. TREMBLAY

Programme de Vues Extraordinaire JEUDI en matinée, distribution de magnifiques cadeaux aux enfants.

Semaine prochaine comédie, débuts de Mme Nozière "UNE BELL-MERE EN CAGE"

PERDU

Mardi soir entre 6.30 et 7.00 h. p. m. 2 couvertes l'une grise avec pois bleus et rouges marquée de deux lettres W. L. l'autre rouge carotée noire, épaisse avec anneau et snap. Le chemin suivi est partit de la Station du C. P. R. Côte du Palais et rue Arsenal, St-Stanislas, St-Jean jusqu'à la rue Delouville. Celui qui les retrouvera est prié de les remettre à M. Ls. Lippé "Stand" Hotel St-Louis ou 215-217 Rue Colomb.

LOGEMENT A LORER

Un logement de 7 chambres avec Chambres de bain Prix \$10.00 par mois. Aussi un de 4 Chambres \$6.00 s'adresser à ET. CLOUTIER Chemin Canadienne Limoilou, ou par téléphone 2450 de 12.00 à 1 h. p. m. ou 6 à 10 h. p. m. 10-3fs.

A LOUER

Salles d'échantillons éclairée • chauffée dimensions 18 x 18 s'adresser au Queen Hotel

F. X. E. PROULX, 74 Du Pont, ou 132 Des Fossés

ARGENT A GAGNER

Sauvez du temps, de l'argent et l'incertain en vous rendant directement à

CROWN FURNITURE CO. 68, rue de la Couronne

Profitez de notre grande réduction de janvier et février chance unique pour acheter vos meubles à bon marché. Nous emmagasinons et assurons sans aucun frais les meubles vendus à présent pour être livrés sur demande.

J. Edouard Paquet.

Hotel VICTORIA

QUEBEC LE MEILLEUR HOTEL POUR LES TOURISTES QUI VISITENT LA VIEILLE CITE DE QUEBEC

Accommodation pour 200 pensionnaires. Téléphone pour passagers. Les tramways électriques se dirigent vers toutes les parties de la ville arrêtent à la porte. Excellente cuisine. Suite de chambres avec bain. Pour informations concernant taux, etc., adresser à H. FONTAINE, prop.

Position Demandee

Un jeune homme connaissant très bien la tenue-de-livres, clavignaphie et sténographie, désire une position comme teneur-de-livres, dans un bureau ou magasin.

Prière s'adresser par lettre à, G. S.

153, Prince-Edouard, QUEBEC ou au bureau de LA VIGIE.

ON DEMANDE

On demande des petits porteurs pour distribuer le journal l'Ami de l'Ouvrier. S'adresser aujourd'hui au No. 83 rue du Pont.

Avis de faillite

Dans l'affaire de JOS. ROBITAILE 104 de la Couronne, failli marchand de Bicycles et Automobiles. Le soussigné vendra à l'encan public, suivant l'inventaire à l'ancienne place d'affaires du dit failli

JEUDI LE 16 MARS 1911

à 1 heure de l'après-midi l'actif cédé en cette affaire savoir :

1e Fond de commerce \$ 1143.04
Ameublement \$ 232.90

2e Outillage-Machineries \$ 310.65

3e Crédits suivant liste \$ 1082.85

Le tout sera vendu en trois lots séparément tel que plus haut mentionné, condition de vente argente comptant.

Le Stock, l'inventaire et la liste de crédits seront visibles au magasin du failli, 104 de la Couronne Mercredi le 15 Mars 1911.

JOS. ROBITAILE, Curateur.

Patinoir a Roulettes

Aux VARIETES

Ouvert de 9.30 a. m. à 10 hrs p. m.

Fanfare tous les soirs et samedi matinée. Joute de hockey pour coupe "Paquet" tous les vendredis soirs à 9.30 hrs.

GRANDE MASCARADE LE 23 MARS

L. J. B. BEAULIEU Propriétaire JOS. BEDARD Gérant

CAFÉ SAVOY

ET Quick Lunch

68, RUE ST-JEAN

MAINTENANT OUVERT

Le plus propre et le plus "Up-to-Date".

Les meilleurs mets et café dans la ville.

Essayez-le une fois et vous en deviendrez un habitué.

KING EDWARD

PLAN HOTEL PLAN Américain Européen

\$2.00 par jour. \$1.00 par jour.

9-11 rue Desjardins Québec

Prix spéciaux pour la saison de l'hiver.

Pour d'autres informations s'adresser à l'office.

Téléphone privée 1647. Téléphone public 3422.

JOS. POINTE, Gérant.

Qualité supérieure

Le favori du fumeur difficile.



PRIX INTERESSANTS

PARFUMS PIVER

Assortiment ordinaire, 1 bouteille par boîte 85c

Lotion Safranor, Tréfle, Azura, etc., ligne complète 65c

Lotions en litres, (6 fois la grandeur ordinaire) \$3.25

Savons Toilette assorties 55c

Poudres Toilette 25c

Parfums Piver ou Roger et Gallet à l'once 50c

PHARMACIE DE LA CROIX ROUGE

Coin St-Jean et du Palais

Téléphone 842

Restaurant licencié à vendre

L'ameublement parfait; état des affaires facile à démontrer. Raison de cause de départ.

S'adresser à O. P. D., La Vigie, Québec.

DE M. CROTEAU

ARPEUTEUR-GEOMETRE

50, RUE DE SALABERRY

QUEBEC. TELEPHONE 2968.

A la Vigie

ON REPLIT

TOUT CONTRAT

PROMPTER ENT. CUVRAGE FINI, ET LIVR

DANS LE PLUS BRUF DELAI

8 - Rue Collins. - 8

Joseph Turcotte. Oscar Delisle M.F.L.L.B. L.L.B.

Turcotte & Delisle

AVOCATS

Edifice de la Banque Nationale

224, rue Saint-Joseph, QUEBEC

Bureau du jour et du soir.

Téléphone 2311

E. Théo. Paquet

L.S.L.L.L. AVOCAT

(NORWICH UNION BUILDING APARTMENTS)

88, Rue St-Pierre Québec

Téléphone 1406.

Rés. 7, Ste-Ursule. Tél. 3342

CAFÉ DE L'AUDITORIUM

142 rue St-Jean.

Pension par semaine \$3.50

11 autres, la douzaine 30cts et 50cts

Repas 35cts, 6 billets pour \$1.50

Steak sur Grill 35cts

Euchre parties (lunch compris) 50cts

Banquets \$1.00 par tête en montant.

Ouvert jusqu'à une heure du matin.

P. W. DUCAL, Prop.

Docteur Albert Angers

Ex-interne de la Maternité et ex-élève des hôpitaux de Paris.

SPECIALITE: Accouchements malades des femmes et des enfants.

BUREAU et RESIDENCE

271 1/2, Rue St-Joseph

Tel. 3653. 15 11 a.m.

A. LEOFRED

INGENIEUR CIVIL

(GRAD. LAVAL ET MCGILL)

SPECIALITE: AQUEDUCS

39 RUE ST-JEAN, QUEBEC. TELEPHONE: 546

JOBIN & PAQUET

Ferblantiers-Plombiers

72 et 78, Côte d'Abraham

Telephone 1089.

Eclairage au gaz et à l'électricité, Télé- phone et Sonneries Electriques.

Spécialité: Système de chauffage à eau chaude à la vapeur et à air chaud.

Résidence: 5 Collins. Tél. 1001

LIONEL CANNON

NOTAIRE

Bloc Banque d'Hochelega

136, rue St-Pierre - QUEBEC

EDOUARD HAMEL, B. A. Sc. J. des R. TESSIER, B. A. Sc.

HAMEL & TESSIER

INGENIEURS CIVILS

Batime de la Banque d'Hochelega

136, RUE ST-PIERRE, QUEBEC.

Telephone 2689

LECONS DE VIOLON

- S'ADRESSER A -

Mlle. Georgette Comettant

32, rue Bédard

Leep. Téléhone 2386

Lucien Cannon, B.A.L.L.L. Charles Power, B.A.L.L.L.

CANNON & POWER

AVOCATS

93 rue St-Pierre, Québec

Tel. 3822

20sept-

Bonne nouvelle

Pour les Dames, Messieurs et Leurs Amis

ENTRE QUEBEC ET MONTREAL

On sert à toute heure:

Dans nos nouveaux WAGONS-BUFFET Le THE, le CAFE, et autres Rafraîchissements

PROFITEZ-EN, et D'ONNEZ-NOUS VOS IMPRESSIONS.

Pour billets et renseignements généraux s'adresser à 30 Rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 Rue Dalhousie ou au Chateau Frontenac ou à la gare du Palais.

JULES HONE, Jr.

Agence générale de chemins de fer et Paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

TAUX REDUITS

A partir du 10 mars au 10 avril inclusivement.

Billet de deuxième classe de Québec à NELSON, VANCOUVER

Victoria, Westminster, B.C. SEATTLE, SPOKANE, TA-COMA, Wash.

PORTLAND, Ore. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES, San Diego, Cal. MEXICO CITY, Mex. \$51.00

Bas prix pour plusieurs autres endroits.

WAGONS-LITS pour Touristes. Quittez Montréal pour Chicago, les Lundis, Mercredis et Vendredis à 10.30 p. m. Lits pour les passagers de première ou de seconde classe qui paient le taux supplémentaire. Connexion avec tous les trains auxquels sont attachés des chars semblables, à Chicago.

Pour plus amples informations, s'adresser à GEO. H. SCOTT, Agent G.T.R. rue Ste-Anne ou tout autre représentant de la compagnie.

CHEMIN DE FER CANADIEN NORD QUEBEC ET QUEBEC & LAC ST JEAN

Le et après lundi 9 janvier 1911, les trains partiront de Québec comme suit :

9.30 a. m.—Tous les jours excepté dimanche pour Montréal, Côte St-Jean, Shawinigan, Grand-Mère, St-Casimir, etc., faisant raccordement Garneau Jct. avec les trains allant et revenant de La Tuque.

Il y a un char buffet parloir sur ce train

5.15 p. m.—Tous les jours excepté le dimanche pour St-Casimir.

Quebec et Lac St-Jean

8.30 a. m.—Tous les jours excepté le dimanche et le samedi pour La Tuque, Roberval, Chicoutimi, etc. avec char parloir pour Chicoutimi lundi et jeudi revenant le jour suivant.

5.30 p. m.—Tous les jours excepté dimanche pour St-Raymond.

8.00 p. m.—Le samedi seulement pour Roberval, Chicoutimi, avec char d'ortoir pour Chicoutimi

Pour toute autre information s'adresser à la gare rue St-André, ou à F. S. Stocking, 32 rue St-Louis.

QUEBEC CENTRAL RAILWAY

Pour New-York, Boston et Springfield

LA MEILLEURE ROUTE ET LA SEULE LIGNE

avec chars à diner et Pullman direct pour New-York.

Convoi complet tous les jours. Voyage par la meilleure route

Les tr. qui quittent Lévis; Express: à 3.30 h. p. m. tous les jours. Local: à 8 h. a. m. tous les jours, excepté les dimanches.

Pour plus amples informations et location de Pullman, s'adresser à F. S. STOCKING, agent des passagers pour la ville et le district, 32 rue St-Louis, Représentant Thos. Cook & Son et toutes les lignes de paquebots océaniques.

INTERCOLONIAL RAILWAY

LE ET APRES DIMANCHE, le 23 OCTOBRE 1910, les trains circuleront comme suit :

8.20 A. M.—Express pour Murray Hill, Rivière-du-Loup, Ste-Flavie et Campbellton tous les jours, excepté dimanche.

5.40 P. M.—Express maritime pour St-Jean, Halifax et Sydney, tous les jours, excepté samedi. Ce train se rend à Ste-Flavie seulement le samedi.

4.20 P. M.—Express pour Rivière du Loup, tous les jours, excepté le samedi et le dimanche.

12.50 P. M.—Express maritime pour St-Hyacinthe et Montréal, tous les jours.

4.20 P. M.—Express pour St-Hyacinthe et Montréal, tous les jours, excepté le dimanche.

Pour autres informations et wagons d'ortoirs ou parloirs, s'adresser au bureau des billets de la cité, Nos. 7, rue Du Fort et 32, rue Dalhousie.

Téléphones: 530 et 99.

SPORT

HOCKEY

LIGUE JUNIOR

Crescent, 3. St-Patrice, 2.

Le Crescent a battu le St-Patrice, après temps supplémentaire par 3 points à 2. La joute a été très sévère.

Position des clubs :

G. P. A jouer

St-George... 3 1 2

Sarsfield... 2 1 2

Crescent... 2 2 1

St-Patrice... 1 4 2

Le Crescent et le Sarsfield ont une joute annuelle qui est à prendre.

St-Georges, 8. Morency, 6.

Les frères Morency ont fait très bonne figure contre le St-Georges, qui est en tête de la ligue junior. Cex-ci ne les ont battus que de 2 points. La joute ne laissa point d'être intéressante. Le 1er mi-temps se termina en faveur du St-Georges par 5 points à 4. Dans la seconde période, ils augmentèrent leur avance de point pour terminer par 8 points à 6. Les 8 frères Morency nous donnèrent un bel exemple d'athlétisme et d'esprit de famille.

Position des joueurs :

St-Georges II Morency

Baker But Gaudias

Gibeau Point Jules

Wilson Couvert Henri

Woods Avant Alphonse

Laroche Centre Georges

Carey Droite Adjour

Hamel Gauche Emile

Substitut: Ernest.

Arbitres: MM. W. Amyot et H. Trudelle.

1er mi-temps, St-Georges, 5 — Morency, 4, fin de la joute.

St-Georges, 8 — Morency, 6

Loi vs. Médecine

Ce soir, aura lieu la joute entre les Etudiants en Droit et les Etudiants en Médecine. La joute promet d'être fort intéressante, quoiqu'on puisse croire, les carabins se font un point d'honneur d'être athlète. On en voit qui font partie de clubs de la ligue de la cité et nombre d'autres qui

figurent dans les clubs des autres ligues mineures.

Cela suffit pour nous certifier que la joute sera intéressante. Les joueurs seront sur la glace à 8 h. 1-1. Le prix d'entrée est de plus modique.</

CHRONIQUE LOCALE

BULLETIN METEOROLOGIQUE

Pas grand changement dans la température.

AVIS

Nous invitons tous ceux qui ont des plaintes à formuler contre le système de taxation municipale, ou des idées à énoncer sur ce sujet, à venir nous voir. Nous croyons pouvoir leur être utiles.

Changeement de direction

Avec cette semaine commence au théâtre National, un changement complet de direction et de programme. Monsieur Georges Marier, propriétaire du Gaieté, et ancien directeur de théâtres de vues à Cincinnati, Cleveland et Boston, sera le nouveau gérant. M. Marier nous donnera chaque semaine un programme de première classe, comprenant trois numéros extra de vaudeville, venant directement de New-York, ainsi qu'une série de vues animées provenant des meilleures maisons de vues de l'univers. L'expérience de M. Marier est une garantie qu'il saura satisfaire le public.

En bonne voie de rétablissement

Nous sommes heureux d'apprendre que Madame Dr. G. A. DeSle, de Neuville, Co Portneuf, qui a subi une opération à l'Hôpital St-Luc, rue St-Ursule, samedi, est en bonne voie de guérison. L'opération a été faite par le Dr. Paquet.

Elle perd connaissance

Hier matin, à la messe de 8 heures, à la Congrégation de la Haute-Ville, Mme John Pelletier a eu une indisposition et a perdu connaissance.

Mme Pelletier a dû néanmoins être conduite chez elle en voiture.

Arrestation sensationnelle à Lévis

Un jeune homme de Lévis, propriétaire d'un club, où la police a fait une descente la semaine dernière, a comparu hier matin en cour des Sessions, il s'est reconnu coupable d'avoir vendu de la biisson sans licences.

Il a été condamné à payer \$50 d'amende et les frais.

Cette arrestation a causé toute une sensation à Lévis où la personne en question jouit d'une grande popularité.

Jugement contre deux municipalités

Le juge McCorkill, en Cour Supérieure, a rendu jugement dans la cause de M. E. Piton, contre les municipalités de Stoneham et Tewkesbury. Ces dernières ont été condamnées à payer \$178.25 avec intérêts et dépens.

Contingent du Couronnement

Le sergent quartier-maître J. Simard, le sergent Louis Larose et le caporal Achille Tardif ont été choisis pour représenter le 9e régiment Voltigeurs de Québec aux fêtes du couronnement de Sa Majesté Georges V.

L'on ne pouvait faire un meilleur choix, car ce sont de vieux soldats qui ont fait leurs preuves et c'est une juste récompense des services rendus à leur pays.

Nos félicitations les plus sincères, espérant qu'ils sauront faire honneur à notre ville et à leur régiment.

Nous savons que les heureux choisis dans les régiments anglais mesurent tous, plus de 5 pieds et 7 pouces; nous espérons que nos canadiens-français ne leur cèdent en rien en qualité comme en grandeur et apparence.

Personnel

M. P. A. Galarneau, de la maison J. H. Gignac (limitée), est parti hier soir pour Toronto. Il passera deux ou trois semaines à visiter les principaux centres d'Ontario.

L'aéroplane à Trois-Rivières

On prépare une grande démonstration d'aviation à la prochaine exposition de Trois-Rivières, en août prochain. C'est le Nouveau Trois-Rivières qui nous apporte cette nouvelle.

LE QUATUOR GILBERT

Feu M. A. H. Turcotte

C'est le 21 que le public aura l'avantage d'applaudir les artistes du Quatuor Gilbert. Ceux qui ont assisté aux deux derniers concerts savent la somme de travail qu'ils s'imposent pour donner au public québécois de si excellents programmes. Le prochain concert aura un attrait particulier, car le programme comporte une comédie d'André Mycho, "Après nous", qui a remporté un succès considérable l'an dernier à Paris. Cette jolie pièce, d'un comique irrésistible, sera interprétée par Mlle Juliette Pelletier, MM. Henri Chusé, Chs. Simard et Henri Beaudry.

Les billets seront en vente ces jours-ci pour cette fête de l'art.

AU PALAIS ROYAL

Le plus grand phénomène du siècle sera au PALAIS ROYAL, la semaine prochaine, le complément d'un programme extraordinaire et sans précédent, comme il n'en a jamais eu en cette ville.

Le professeur "Angell" de New-York est le plus fort en hypnotisme magnétisme, transmetteur de la pensée, sujets hypnotisés sur la scène amusante, surprenants et instructifs. D'après plusieurs journaux importants canadiens et américains, le professeur Angell est le roi des hypnotiseurs et des magnétiseurs, il étonne, il surprend constamment son auditoire.

Outre le programme du professeur Angell, il y aura une magnifique comédie en un acte par M. Wilfrid Villeraie, Mde J. R. Tremblay, M. J. R. Tremblay et J. A. Fortin.

Aussi chansons, duos, monologues comiques par M. Wilfrid Villeraie et Mme J. R. Tremblay. Les décors, les effets et les jeux de lumières sont extra et superbes au PALAIS ROYAL depuis qu'on a agrandi la scène.

Jeu de la semaine prochaine en matinées et en soirées. Allons-y en foule.

A L'AUDITORIUM

Comme d'habitude, aujourd'hui, il sera donné à l'Auditorium, un nouveau programme comprenant: trois vaudevilles de première classe, plusieurs numéros d'acrobate, musique, chant, danse et culture physique.

Les quatre rouleaux des vues animées se composent de comédies, drames et de sujets éducatifs. Comme toujours, les habitués du théâtre de la Porte St-Jean seront satisfaits et en auront plus que pour leur argent.

Les trottoirs et la ville

On pourrait se faire une idée du nombre des trottoirs qui ont été construits l'année dernière en disant que la ville a payé \$3,636.75 pour le quart du coût de 395 trottoirs et \$3,873.52 pour la 1/2 de 53 trottoirs permanents.

Nos citoyens ont donc construit l'année dernière pour \$22,294.04 de trottoir.

On constate qu'un grand nombre préfèrent établir des trottoirs permanents et parmi ceux qui en ont construit d'assez coûteux, mentionnons: les Commissaires des écoles Catholiques qui ont pour \$902.50 de trottoirs, la Fabrique St-Jean-Baptiste pour \$894.44, Maison J. P. Paré \$202.50, F. X. Demers \$382.12, Max Clément \$240.14, Château Frontenac \$329.24, G. Madden \$70.24, Dr. C. O. Samson \$186.92.

La jeune vectime se rétablit

Le jeune Ed. Robitaille, victime du terrible accident dont nous rapportons les détails samedi matin est en bonne voie de rétablissement et les médecins espèrent maintenant, non seulement le réchapper, mais ils croient de plus qu'il n'y a aucune fracture et que l'enfant ne sera pas paralysé des deux jambes comme on le redoutait. Le jeune Robitaille a pu même faire quelques pas dans sa chambre à l'Hôtel-Dieu hier matin. Inutile de peindre la joie de sa famille à la réception de cette excellente nouvelle.

Feu M. A. H. Turcotte

Samedi est décédé, à l'âge de 62 ans, M. Hubert Adjutor Turcotte, C.R., avocat du barreau de Québec.

Le défunt avait fait ses études au séminaire de Québec et à l'Université Laval. Il avait été admis à la pratique en droit en 1872. Il s'était associé M. Mackay avec lequel il exerçait longtemps sa profession. Fut, pendant de nombreuses années, syndic du Barreau et aussi président de l'Institut Canadien.

Feu M. Turcotte laisse, pour déplorer sa perte, une épouse et huit enfants: quatre garçons et quatre filles. Il était malade depuis longtemps.

A la famille en deuil, nous offrons nos vives et sincères sympathies.

Funérailles hier matin à l'église St-Jean-Baptiste

Pour la première fois depuis une dizaine d'années, des funérailles ont été célébrées le dimanche matin à l'église St-Jean-Baptiste.

Au milieu d'un grand concours de parents et d'amis ont eu lieu les funérailles de M. François Ménard, de Montréal, autrefois de Québec, époux de feu Dame Lucie Belleau.

Le corps du défunt est arrivé hier matin par le train du Pacifique à 7 h. 30 et a été conduit jusqu'à l'église St-Jean-Baptiste, où ont eu lieu les obsèques à 8 h.

L'abbé Turmel a présidé la cérémonie funèbre du très beau chant a été rendu par la chorale de la paroisse. M. Geo. Hébert tenait l'orgue.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Belmont.

Nous prions la famille Ménard d'accepter nos condoléances.

Feu Mme Boucher

C'est avec beaucoup de regret que nous apprenons la mort de la jeune épouse de M. Démétrius Boucher, dessinateur, au bureau du Transcontinental.

Mme Boucher est morte hier matin, après quelques heures de maladie seulement. Elle laisse un époux éploré et deux jeunes enfants. La défunte était la fille de feu H. Dérome, décédé il y a trois mois en cette ville, la sœur de M. Arthur H. Dérome, de la maison H. Dérome et de MM. Lévi et Louis Dérome.

Frappée fatalement à 11 heures, samedi soir, elle succombait hier matin à 9 heures.

Nous présentons à la famille nos sincères sympathies.

Décès d'un jeune enfant

Toutes nos sympathies à M. Jules Caseault, huissier de la cour Supérieure, qui a perdu un jeune enfant de 15 mois.

VOYAGE EN EUROPE

Au printemps et en été

Par les splendides paquebots Empress of Britain et Empress of Ireland.

Nous venons justement de recevoir les nouvelles listes de départs.

A l'occasion du Couronnement du Roi en juin, le trafic sera excessivement considérable. Les cabines à bord des paquebots partant durant les mois d'avril, mai, juin et juillet, même pour le retour, se retiennent déjà. Il serait bon de nous consulter de suite.

Conseils et renseignements précis fournis avec plaisir.

JULE HONE, Jr.

30, rue St. Jean et 46, rue Dalhousie.

Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

AUDITORIUM AUJOURD'HUI VAUDEVILLE ET VUES ANIMÉES

5 et 10 cts

Les meilleures représentations en ville

QUEEN'S HOTEL

F. X. E. PROULX, PROP.
Plan américain et européen

Sous la gérance de Mde F. Boivin

Repas à toute heure Table d'hôte et à la carte
Liqueurs et vins supérieur

Coin des rues du Pont et DesFosses

TELEPHONE 2350

J. E. GAGNON,

OPTICIEN-SPECIALISTE

Pour l'examen fonctionnel de l'œil comprenant l'acuité visuelle la réfraction et le choix des lunettes

Spécialité: Fabrication de verres
160 rue St-Jean, :: Québec.

La vue examinée gratuitement

LE MAGASIN EST OUVERT JUSQU'A 8 HRS P. M.

EMULSION D'HUILE DE FOIE DE MORUE AVEC HYPOPHOSPHITE DE LA PHARMACIE MARTEL

EXCELLENT TONIQUE des Bronches et des Poumons; guérit la faiblesse, l'amaigrissement, la débilité; répare les forces.

Spécialement adoptée aux enfants faibles et maigres. La meilleure médecine dans les cas de Catarrhe, Asthme, Tuberculose, Consommation, etc.

Cette préparation est agréablement aromatisée; les enfants même la prennent avec plaisir.

Vendue en bouteilles de 30c. et 60c.

PHARMACIE L. E. MARTEL

91, RUE ST-JOSEPH.

TEL. 2483

Avantage Spécial

POUR CINQ JOURS

AUX EPICIERIS, LAITIERS, COMMERCANTS, BOULANGERS

Cotation Spéciales avant notre déménagement, livraison C. O. D. par lot de cinq poches à la fois et plus. PROFITEZ D'UNE BONNE AUBAINE.

SATISFACTION GARANTIE

Farine Game Cock forte à levain valant	2.50 pour 2.29 par poche in.
Farine Jubilee Patente valant	2.35 pour 2.13 par poche "
Farine Victoria Patente valant	2.30 pour 2.09 par poche "
Farine Elmira Patente valant	2.35 pour 2.06 par poche "
Farine Blé-d'Inde Blutée séchée vieux stock valant	1.45 pour 1.35 par poche "
Farine Blé-d'Inde Ordinaire séchée "Job" valant	1.35 pour 1.18 par poche "
Blé-D'inde cassé séché "Job" valant	1.35 pour 1.19 par poche "
Blé-D'inde rond séché "Job" valant	1.60 pour 1.09 par poche "
Moulée d'Orge de choix valant	1.45 pour 1.34 par poche "
Gruau Roulé de choix "Ogilvie sac 80 lbs valant	1.90 pour 1.77 par poche "
Gruau Roulé de choix "McCann sac 80 lbs. valant	1.85 pour 1.74 par poche "
Gruau Grenulé de choix sac 98 lbs, valant	2.35 pour 2.27 par poche "
Gruau Standard de choix sac 98 lbs. valant	2.35 pour 2.27 par poche "
Pois Fendus de choix sec 98 lbs. valant	2.80 pour 2.71 par poche "
Pois cuisants de choix par Mt. valant	1.35 pour 1.23 par poche in.
Sarrasin de choix par Mt valant	75 pour 63 le minot poche in.
Sacs 10 lbs. Farine Morning Star de choix lot 100 sacs à la fois valant	25.00 pour 21.95 le 100 sacs
Moulée Gaudriole de choix pour les vaches, les cochons valant	1.50 pour 1.19 le sac inclus.
Moulée Spéciale ou Cat-Feed de choix pour les vaches, les chevaux, les cochons valant	1.00 pour 59c, la poche in.
Pot de Barley de choix valant	2.25 pour 1.99 la poche de 98 lbs.
Pearl Barley de choix valant	3.25 pour 2.99 la poche de 98 lbs.
Blé-D'inde Blanc de choix pour lessiver et à siles valant	75c pour 61 le minot p. in.

AUSSI: Avoine, Sel Fin, sac 50 lbs. Mil, Trefle, Lentilles, Lard en quart saindoux, pur en chaudière de 3 5 et 10 lbs.

N. B.—Une commande d'essai nous convaincra.

ECHANTILLON FOURNIE SUR DEMANDE

C. A. PARADIS

Téléphone Bell 1324, Privée 3820, Québec 2851.

POUR UN MOIS

CHEZ

E. JACOT

BIJOUTIER

95, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

20% DE REDUCTION SUR TOUT NOTRE STOCK

ETABLIS EN 1876 TELEPHONE 2224

CHARLES VEZINA

119-123, RUE DU PONT, QUÉBEC.

ENTREPRENEUR PLOMBIER, ELECTRICIEN, FERBLANTIER et COUVREUR

SPECIALITES

Appareils de chauffage à eau chaude, à vapeur et à air chaud, Assortiment d'appareils de plomberie et d'électricité les plus modernes.

Aussi poêles de cuisine des plus perfectionnées, "Happy Home", "Ideal Favorite", "Universal Favorite" et "Maple Leaf", et fournaises de passage de toutes sortes.

GLACIERES

Grand choix de glacières à la portée de toutes les bourses.



PAIEMENTS: Comptants ou par versements.

LAURENT MOISAN

Manufacturier de Marbre Artificiel

946-950, rue St-Valier - - - QUEBEC.

Monteaux de Cheminées, Comptoirs, Colonnes, Colonnnettes, Chemins de Croix haut relief, Tables de Communion, Piédestaux Monuments pour Cimetières, Tablettes Commémoratives, Autels complets d'après plans, Planchers en Linoléum Royal, etc. etc.

Les Dessins, Modelage, Sculpture sur Bois et Coulage du plâtre recevront une attention toute spéciale

Exécution prompte à des prix très bas.

TEL. 3261. Une VISITE est RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

E. A. ANCTIL & Cie

MARCHAND-TAILLEUR

53, RUE BUADE

Nous venons de recevoir nos importations du printemps, nous invitons nos amis et le public à venir nous faire une visite.

N. B.—Notre magasin de la rue St-Jean est transporté à 53, rue Buade.

Téléphone 1689

McLAUGHLIN-BUICK

Model 19, 18 x 22 H. P.	\$1,050
" 26, 26 "	1,400
" 26, 26 " 3 passagers.	1,575
" 8, 18 x 22 " 3 " Torpedo	1,275
" 9, 18 x 22 " 4 personnes, Touring Car	1,035
" 27, 26 " 5 passagers, Roadster	1,475
" 27, 26 " 4 portes, Touring Car	3,500
" 27, 26 " 5 passagers, Torpedo	1,550
" 19, 30 x 35 " 5 passagers	1,800
" 21, 30 x 35 " 4 portes	1,900
" 17, 40 " 4 passagers, Touring Car	2,200
" 50, 40 " 5 " Torpedo	2,500
" 7, 50 " 7 " "	4,100
" 26, 26 " Char pour médecin	1,900
" 17, 40 " 5 passagers, Landauette	3,550
" 17, 40 " 5 " Limousine	3,250

Aussi voitures pour la charge et la livraison, Model 11, \$1,300, \$1,450, \$1,500

FORD CARS.—Model T, 22 1/2 H. P. Touring Cars 3 passagers \$875 Town Car \$1,400. Coupé \$1,200. Runabout \$875

Les voitures FORD sont livrées avec équipement complet et les prix sont F. O. B. Walkerville. J'ai constamment en mains un assortiment complet d'accessoires pour automobiles et bicyclettes. Je sollicite votre visite.

JOS. DeVARENNES, 270 RUE ST-JOSEPH, Tel. 2068

Demandez nos prix pour

BRIQUES ECOSSAISES et CANADIENNES, CIMENT, PLATRE, CHAUX, BROUETTES, TUYAU de GRES et de FONTE, MATERIAUX de CONSTRUCTION et PLOMBERIE

U. F. DROUIN & CIE

161 et 180 RUE ST-PAUL Phone 2491

Ancien Poste Mathie, Ellis Co.

LES DEPECHEES DE NUIT

Dépêches de la Presse Canadienne

UNE TERRIBLE CATASTROPHE: Pour la chasse aux phoques

Plus de 25 mineurs ont perdu la vie sous un éboulis

DANS UNE MINE DE FER DU MINNESOTA

Virginia, Minn., 11.—Un éboulis a causé, hier soir, dans la mine Norman la mort de 26 ouvriers. Quatre autres ont pu se sauver à temps. Immédiatement après ce terrible accident, plusieurs femmes et enfants des victimes de même qu'une grande partie de la population vinrent à la mine. On ne peut concevoir la désolation dans laquelle se trouvent les parents des infortunés qui ont perdu la vie.

Une armée d'hommes se sont immédiatement mis à l'oeuvre afin de retrouver les cadavres. A la lueur des lanternes, on voit lorsqu'on se place à l'ouverture du "pit" plusieurs membres : têtes, pieds, bras, jambes, apparaissant au-dessus des débris. Il est certain que l'on ne réussira à retrouver tous les cadavres qu'après plusieurs jours de fouille.

La plupart des sinistrés, si non tous, étaient des Finlandais et des Autrichiens. L'un d'eux, Paul Paulson, dont l'épouse est décédée il y a à peine un mois, laisse sept petits enfants.

C'est la première fois qu'une semblable catastrophe se produit dans une mine de fer, dans notre région.

On comptait généralement un millier d'employés, à la mine Norman.

Le Vésuve fume encore

Naples, 12.—Un tremblement de terre accompagné de détonations formidables s'est fait sentir aujourd'hui.

Une lande de terre mesurant mille pieds par 250 est tombée de la cime dans la cratère au milieu d'un nuage de fumée.

Le chemin de fer Funicular a été grandement endommagé. Il n'y a aucune victime.

Nome sans téléphone

Nome, Alaska, 11.—Par un froid de 12 degrés sous 0, le feu a détruit le bureau central du Téléphone, rendant impossible pour toute la péninsule, les communications téléphoniques.

La prohibition des armes dangereuses

Toronto, 12.—Un bill vient d'être introduit à la législature, ayant pour but de prohiber la vente et le port des armes à feu et autres armes dangereuses. Il n'y aura exception que pour les militaires et ceux aussi qui auront obtenu un permis d'un magistrat de police.

La grande assemblée de protestation du bill des Tramways

Montréal, 12.—L'assemblée d'hier soir au Monument National a été excessivement nombreuse. Elle a été présidée par le maire Guérin. Comme on s'y attendait, M. Henri Bourassa s'en est pris à sir Lomer Gouin et a déclaré qu'il ferait rappeler le projet de loi des tramways au cas où la Chambre le passerait.

Drole d'oubli

Montréal, Mars, 12.—Il y a quinze ans, Maxime Demontigny ayant obtenu deux montres et chaînes en essai d'un bijoutier, au nom de Buisson, partit pour la Californie sans le payer. Il revient à Montréal, mardi dernier, Buisson l'ayant aperçu sur la rue, le fit arrêter. Samedi, Demontigny comparut devant le juge Bazin sous l'accusation de vol. Ce bijou évalué à \$200. Il a vivement supplié le juge, alléguant qu'il est très honnête, que c'était simple oubli s'il n'avait pas payé les bijoux. Comme il n'a pu fournir de caution, il a été logé dans une cellule en attendant son procès qui aura lieu jeudi.

Pas d'exposition à Montréal

Montréal, 12.—A l'assemblée des directeurs du comité industriel d'exposition, hier les échecs qui étaient présents ont déclaré qu'il n'y aura pas d'exposition, cette année, à Montréal, parce qu'on n'a encore trouvé aucun terrain convenable.

On a pris le vote afin de déterminer un site définitif, mais, dans aucun cas, il n'y eut de majorité de sorte qu'aucun terrain n'a été choisi.

La discussion a été très vive. Les membres du comité d'exposition, paraît-il, se réuniront de nouveau prochainement.

Le meurtrier de Plouffe

Trois-Rivières, 11.—La tragédie trifluvienne est arrivée à un point sérieux aujourd'hui, alors que le juge Desjardins a commencé le procès de Homéides Trépanier, le meurtrier de Plouffe. La cour était remplie. Le meurtrier n'a pas l'air de se rendre compte de la terrible accusation qui pèse sur lui. Son avocat plaidera folie ou manque de témoignage par écrit.

M. JOSEPH TURCOTTE, M. P.

Nous avons pris des nouvelles de M. Joseph Turcotte qui est revenu à Québec samedi matin, et nous sommes heureux de dire qu'il est en voie de rétablissement. Il devra cependant garder la chambre et sera incapable de s'occuper d'affaires d'ici à quelques jours.

Feu M. David Blair

Rimouski, Qué., 12.—M. David Blair, gérant des établissements Price Bros., à Rimouski, est décédé ce soir à sept heures. La mort presque soudaine, de monsieur Blair a douloureusement surpris ses nombreux amis de Rimouski. M. Blair était âgé de 74 ans. Il était universellement bien connu et estimé dans tout le district de Québec, et les pauvres de Rimouski regretteront cet homme charitable et bon pour tous.

Les funérailles auront lieu à Québec, mercredi, le 15, à l'arrivée de l'express maritime.

M. Blair laisse pour pleurer sa perte une épouse éplorée, une fille, Mademoiselle Bertha, et trois fils, Fairlie et Harold, employés de MM. Price Bros., à Rimouski, et M. R. M. Blair, de Vancouver.

Zbysko vs Ordemann

Détroit, Mich., 11.—Stainslaus Zbysko se rencontre ici, le 18 mars, avec Henry Ordemann, dans une lutte finale.

INCENDIE DESASTREUX A STADACONA

Le bureau de la brigade détruit de fonds en comble

Hier, à 3 h., l'avertisseur 417 mandait les pompiers pour un feu qui venait de se déclarer dans le bureau de la brigade Paradis et Létourneau, à Stadacona.

A l'arrivée de la brigade, les flammes faisaient déjà rage et malgré tout le travail des pompiers, il a été impossible de sauver l'immeuble qui a été détruit de fonds en comble.

On a craint un instant pour les maisons voisines, la plupart des constructions en bois, mais les hommes de la brigade, grâce à un excellent travail ont pu circonscire les flammes à la première bâtisse.

Les dommages se chiffrent à \$600 ou \$700 couverts par les assurances, si l'on excepte cependant la perte complète des vêtements appartenant à M. Odilon Paradis qui n'étaient pas assurés.

Le feu s'est propagé avec une rapidité telle qu'un chien de garde a péri dans le brasier, tandis qu'un autre, le poil tout roussi, a réussi à s'échapper en se précipitant dans une fenêtre.

L'origine du feu, dit-on, est due à un poêle surchauffé qui a mis le feu au plancher pendant que M. Beaubien, le gardien, était sorti pour quelques instants.

Les papiers et livres durant l'hiver sont conservés dans la voûte de sûreté chez M. Louis Létourneau, de sorte que la compagnie ne perd rien de précieux sur ce rapport.

M. Jean Paradis nous a déclaré, hier soir, que l'immeuble sera reconstruit immédiatement.

Feu de cheminée

Les pompiers ont été appelés hier midi pour un feu de cheminée, coin des rues St-Eustache et Artillerie.

TABAC CHAMPLAIN A fumer et chiquer.

DECES

CASALUT.—A Québec, le 12 mars 1911 est décédé à l'âge de 15 mois, Eliodoro, enfant-bien aimé de M. Juis Casault, huissier de la Cour Supérieure. Les funérailles auront lieu aujourd'hui à 4 h. p. m. Départ de la maison mortuaire, No. 870 St-Vallier pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Sauveur.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOUCHER.—A Québec le 12 mars 1911 est décédé Dame Demetrius Boucher (née Léocadie Derome) à l'âge de 28 ans et quatre mois.

Son service et sa sépulture auront lieu mercredi le 15 courant à 9 hrs. Départ de la maison mortuaire à 8,45 au No. 38 Rue St-Angèle pour la Basilique, de là au cimetière Belmont.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TURCOTTE.—Le 11 mars 1911 à l'âge de 62 ans est décédé Hubert Adjuor Turcotte ex-avocat C. R.

Les funérailles auront lieu à la Basilique mardi à 9 hrs. Départ de la maison mortuaire 9 rue St-Angèle à 8,45 heures.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Le chemin de fer de ceinture de Lévis

An cours de la dernière assemblée de la Chambre de Commerce, le président a fait remarquer que la question de la construction d'un chemin de fer de ceinture, n'était pas une idée nouvelle, mais bien une idée conçue, il y a quelques années. Un comité, aujourd'hui, a été formé pour organiser une compagnie, s'occuper de son organisation, en un mot de tous les travaux préliminaires, n'a pu se réunir. Ce dernier, dit-il, transféré ses titres à M. Gasselien.

M. Auger dépose ensuite les plans de ce chemin, plans qui ont été adressés à la Chambre par M. Louis Auguste Carrier, M. P., pour Lévis.

Tous les assistants les examinent.

M. Thomas Powers fait remarquer que ces plans ne donnent aucun renseignement qui pourrait servir au comité. Il propose alors à la Chambre d'adopter une résolution demandant à M. Auguste Carrier, M. P., s'il peut fournir au comité le nivellement du terrain où l'on a dessin de construire ce chemin de fer, la hauteur des ponceaux, la longueur des ponts, etc.

Il est proposé par M. Chs Moisan, appuyé par M. J. A. Gagnon, que le comité de chemin de fer de ceinture soit prié de faire rapport pour la prochaine assemblée de la Chambre de Commerce. Cette résolution est adoptée.

Un succès remarquable à l'Auditorium

M. J. H. Allox peut se vanter d'avoir fait plaisir au public québécois cette semaine encore, en ayant fait venir à l'Auditorium une troupe aussi importante que celle de Phil Ott qui pendant deux jours, vendredi et samedi, a fait accourir un public tellement nombreux, qu'à toutes les représentations le contrôle a du refuser des centaines d'amateurs, faute de places.

La délicieuse comédie musicale, L'Explorateur manqué du Pôle Nord, est une satire des récentes découvertes de cette terre mystérieuse, que l'on essaie depuis un siècle d'atteindre sans résultats.

Il n'est pas besoin de faire l'éloge des acteurs qui ont rempli le mieux leurs rôles, il faudrait commencer par Phil Ott et aller jusqu'à Mlle Anna Marlo.

Disons seulement que cette comédie musicale a été admirablement rendue par des artistes de talents que les chœurs étaient puissants et les ballets une révélation pour notre public québécois, qui, a applaudi, bissé et rappelé. Le ballet avec effets électriques a été peut-être le plus remarquable. Ce n'est pas seulement un succès pour la troupe Ott, c'est un triomphe. Et que l'on songe surtout qu'il n'y a eu dans toute la représentation qu'un seul lever de rideau.

Le programme musical a été superbe et on a rappelé les chœurs d'ensemble Northern Lights, Mots ton bras autour de moi, le trio Duffy-Dil, Boogie-Boo, la lune de miel, l'hiver et la puissance finale.

La troupe est composée d'acteurs émérites, de chanteurs et chanteuses possédant de jolies voix et d'un corps de ballets qui a su se faire apprécier à son juste mérite.

Inutile de dire que la gaieté la plus franche n'a cessé de régner dans la salle et qu'avant le baisser du rideau on a fait une ovation enthousiasme à Phil Ott et à ses acteurs.

Chaque fois que M. Allox nous amène des comédies musicales telles que celles-ci, il sera certain d'attirer les foules à son théâtre.

Cette semaine, l'Auditorium nous donnera un vaudeville de première classe et des vues animées on la comédie et la tragédie prendront place au programme.

Les principaux salaires des employés civiques

Voici un état de salaires payés à nos principaux employés civiques :

S. H. le maire Drouin, \$3,000 ; MM. H. J. B. Chouinard, \$2,500 ; A. Malouin, assistant-greffier, \$1,600 ; C. J. L. Lafrance, trésorier de la cité, \$2,700 ; E. Blais, assistant-trésorier, \$1,600 ; S. H. le recorder Déry, \$3,000 ; E. Foley, greffier de la cour du recorder, \$1,800 ; W. D. Bailargé, ingénieur de la cité, \$2,400 ; J. Gallagher, \$2,000 ; Chef de la brigade du feu, \$1,300 ; O. J. Bégin, surintendant du Télégraphe d'alarme, \$1,250 ; Emile Trudel, chef de police, \$1,700 ; Dr. L. Catellier, médecin municipal, \$2,000 ; M. Chouinard, aviseur légal, \$2,000.

Une chute dans le fleuve

Un jeune homme nommé Louis Lavoie, travaillant sur le pont et demeurant rue St-Luc, à St-Malo, a failli se noyer vers 5 h. 30 hier après-midi. Il était occupé à bucher de la glace sur un quai, lorsque tout à coup perdant l'équilibre il tomba dans le fleuve, d'une hauteur de pas moins de trente pieds.

On s'empressa à son secours, et lorsqu'on le remonta sur le quai, on constata qu'il n'avait aucun mal.

Il avait eu la chance de tomber sur une banquise de glace.

Le parachèvement de l'église St-David

Un très grand nombre de citoyens de la paroisse St-David, se sont réunis, hier, au sujet de l'acquisition d'un orgue pour leur église, ainsi que pour prendre en considération le projet du parachèvement de ce temple.

On avait convoqué cette assemblée de tous les citoyens pour leur demander ainsi qu'aux citoyens de la municipalité de St-Télesphore une répartition égale volontaire.

Le Rév. M. Desjardins, curé de la paroisse, présidait cette assemblée.

L'église St-David avec son orgue et de nombreuses décorations sera l'une des églises les plus coquettes du diocèse.

Chambre de Commerce de Québec

L'assemblée générale mensuelle des membres de la Chambre de Commerce de Québec aura lieu demain, mardi, le 14 courant, à quatre heures p. m., au lieu ordinaire des séances, 39 rue St-Paul, pour la dépêche des affaires.

TABAC ROSE QUESNEL Doux et naturel

T. LEVASSEUR, Secrétaire.

TABAC CHAMPLAIN A fumer et chiquer.

DECES

Feu de cheminée

Les pompiers ont été appelés hier midi pour un feu de cheminée, coin des rues St-Eustache et Artillerie.

Pas d'exposition à Montréal

Montréal, 12.—A l'assemblée des directeurs du comité industriel d'exposition, hier les échecs qui étaient présents ont déclaré qu'il n'y aura pas d'exposition, cette année, à Montréal, parce qu'on n'a encore trouvé aucun terrain convenable.

Le meurtrier de Plouffe

Trois-Rivières, 11.—La tragédie trifluvienne est arrivée à un point sérieux aujourd'hui, alors que le juge Desjardins a commencé le procès de Homéides Trépanier, le meurtrier de Plouffe. La cour était remplie. Le meurtrier n'a pas l'air de se rendre compte de la terrible accusation qui pèse sur lui. Son avocat plaidera folie ou manque de témoignage par écrit.

Le duc de Connaught

Londres, 11.—Le duc de Connaught, futur gouverneur général du Canada, pourrait bien devenir vice-roi aux Indes, après un court terme à Ottawa.

\$125,000 en fumée et ville plongée dans les ténèbres

Racine, Wis., 12.—Le feu a complètement détruit les usines électriques de Racine ce soir. Pertes \$125,000 et la ville plongée dans les ténèbres.

Concours d'aviation

New-York, 12.—Le grand concours international d'aviation qui aura lieu à la Havane, du 18 au 27 courant promet d'être magnifique. La liste des prix en argent s'élève à \$30,000. Plusieurs coupes et trophées seront aussi distribués aux vainqueurs.

L'aviateur Moisant, canadien d'origine, prendra part au concours.

Une protestation d'Irlandais

New-York, 12.—Plusieurs centaines de représentants de sociétés irlandaises, hier soir, au cours d'une réunion, ont adopté des résolutions contre la ratification du traité d'arbitrage proposé entre les Etats-Unis et l'Angleterre. On a déclaré dans ces résolutions, qu'un tel traité serait absolument inutile, qu'il créerait l'impression que les Etats-Unis et l'Angleterre se rapprochent afin d'exercer une pression sur les autres nations au détriment de la paix mondiale.

Il y est aussi déclaré que l'Irlande est une nation distincte, qu'elle a été privée de ses droits les plus sacrés par la force et la tromperie, qu'elle a le droit de recouvrer son indépendance par tous les moyens qui sont en son pouvoir.

Les PREVOYANTS DU CANADA

Assurance FOND DE PENSION

ETAT DES AFFAIRES AU 31 DECEMBRE 1910

Sections établies dans la Province.....	148
Nombre de sociétaires.....	8,543
Nombre des parts de pension.....	19,269
Total de l'actif au 31 novembre 1910.....	\$70,217.94

ANTONI LESAGE,
Gérant-général.

BUREAU-CHIEF :—139, rue St-Pierre, QUEBEC

Agents généraux pour Québec : Théo. Leclerc, 240 rue St-Joseph
S. Colé, 94 rue St-Michel.
Bureau de Montréal : Chambre 22, Edifice "La Patrie".

J. ROULLARD, gérant.

Téléphone 2263 et 2796

J. H. GIGNAC Limitée

Manufacturiers et Marchands de Bois

Bureau général 142, Rue De l'Eglise
QUEBEC

BOIS DE SCIAGE

en Pin, Epinette, Merisier Chêne, Pêche-Pine, Pin de la Colombie etc.

MADRIERS et PLANCHES

de toutes espèces préparés de toutes façons Lattes et Bardeaux, Découpage, Tournage Sculpture, Moulure.

MENUISERIE

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes, Escaliers, etc.

AMEUBLEMENTS

de Banques, Bureaux, Magasins, Ecoles Eglises, Hôtels etc. Menuiserie d'art.

MERISIER POUR PLANCHER

NOTRE SPECIALITE

J. O. MASSICOTTE, MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES CROS ET DETAIL

Vu mon prochain déménagement aux Nos 7 et 9 rue St-Joseph 30 et 40 p. c. de réduction sera accordée sur tout achat.

Avis de réduction de 15 p. c. de réduction.

335, ST-PAUL. Consultez mes vitrines et voyez mes prix.

Vente sensationnelle

NOUS COMMENCERONS LUNDI, LE 13 MARS, à 9 heures précises, une grande vente telle qu'on n'en a jamais vue à Québec. Les réductions seront faites sans égards pour le prix coûtant. IL NOUS FAUT DE L'ARGENT, voilà la raison de ces immenses réductions.

Un simple coup d'œil sur la liste suivante vous convaincra de nos immenses sacrifices.

- Coton Jaune "BENGAL"**
- Valent 10c pour 6c.
- Zéphyr pour robes, valant 12 et 15c, pour 7 et 9c.
- Indiennes, 36 pes, de largeur valant, 15c, pour 12c.
- Un lot de mousseline et châlis pour robes et kimonos, valant de 20 à 30c, pour 11c.
- Coutil pour la plume, valant 30c, pour 18c.
- Toile à napper, valant 45, 50 et \$1.00, pour 24, 34 et 59c.
- Flanellette barrée, 36 pes, de largeur, valant 18c, pour 11c.
- Toile carreaute, à verre, valant 8 et 15c, pour 5 et 9c.
- Toile à rouleaux, valant 8, 10 et 12c, pour 5, 6 et 8c.
- Bas de cheimire noir pour dames, valant 60c, pour 34c.
- Toile de foin, valant 30c, pour 18c.
- Toile du pays, 35 pes, de largeur, valant 35c, pour 19c.
- SHIRTING**
- valant 18c, pour 12c.
- Mousseline blanche avec pois, valant 10c, pour 5c.
- Coton à draps, jaune, 2 vgs. de largeur, valant 35c, pour 22c.
- Coton à draps, blanc, 2 vgs. de largeur valant 40c, pour 24c.
- Serviettes de bain, valant 30c, pour 19c.
- Serviettes de toilette, valant 15c, p. 9c.
- Coton blanc, "Honeycomb", valant 20c, pour 9c.
- Lawn blanc, 40 pes, valant 12c, p. 7c.
- Point à voile et chiffon, vente spéciale, 3c.
- Camisoles et caleçons pour Dames, valant 40c, pour 37c.
- Lawn blanc carreaute et barré, valant 12c, pour 8c.
- Matinée de flanellette, valant 1.00, pour 49c.
- Ceintures élastiques noires, valant 40c, pour 19c.
- Un lot de lingeries, valant 1.40 p. 75c.
- Matinées de lawn blanc valant 1.2c, pour 60c.
- Couvrepiéds blancs et de couleurs, valant 1.25, et 1.50, pour 89c, et 1.14.
- Soies et satins, couleurs assorties, valant 75c, pour 23c.
- SPECIAL! SPECIAL!**
- 3000 verges d'étoffes à robes tout laine dans toutes les couleurs, unies et de fantaisie, valant de 60c à 1.00, p. 34c.
- Jupons de saaten noir, avec large volant brodé, valant 2.50, pour 1.19.
- Etoffe carreaute noir et blanc et plaid, valeur 25c, pour 16c.
- Fillets pour cheveux, valant 5c, chaque, pour 22c, la douzaine.
- Broderies très large pour robes 44 pes, de largeur, valant 1.00, pour 54c.
- Drap unis gris et noir, 54 pes. de largeur, valant 1.25, pour 76c.
- Soie noire, Queen Taffeta, 36 pes. de large, valant 1.50, pour 98c.
- Mouchoirs pour Dames, spécial, la douzaine 30c.
- POUR HOMMES**
- Chaussettes laine noire et de couleurs, valant 60c, pour 37c.

POUR MESSIEURS

- Un lot de collets en toile pour Hommes, spécial, 01c.
- Jolis boutons à poignets et épinglettes à cravates valant 40c, pour 10c.
- Un lot de calottes valant, 60c, pour 39c.
- Mouchoirs excelda, spécial 3 pour 25c.
- Mouchoirs blancs, valant 12c, pour 7c.

AU MAGASIN CENTRAL

J.P. Paré

172-176 rue St-Jean



Propriétaires de Chevaux Lisez l'Eloge de

VIGORA

M. J. B. Morin, Ancienne Lorette
C'est avec beaucoup de plaisir que je puis aujourd'hui certifier que ma jument qui souffrait depuis plusieurs mois d'une TOUX OPINIÂTRE et CHRONIQUE, ATTAQUE DE SOUFFLE, est maintenant parfaitement guérie de ce malaise grâce au VIGORA.

(Signé) JOSEPH HAMEL.
J. B. MORIN
MANUFACTURIER
Rue St-Joseph, Québec